

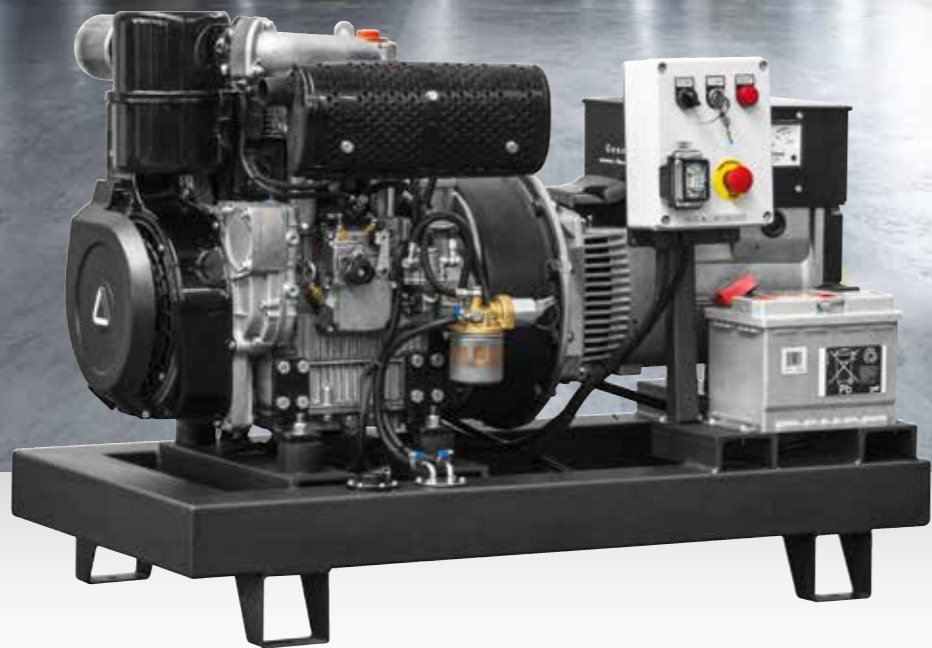
AIR

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria

Open genset with air cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air

kVA 10 → 20
RPM 3000



SERIE AIR

Gruppi elettrogeni a benzina e diesel su base aperta destinati ad usi professionali.

Il robusto motore bicilindrico, la struttura portante in lamiera d'acciaio verniciata a polveri epossidiche e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

L'equipaggiamento completo li rende ideali per l'impiego professionale e anche come sistema antiblack-out poiché sono tutti dotati di connessione per il quadro elettrico di intervento automatico.

Sono predisposti per un facile inforcamento.

AIR SERIES

Gasoline and diesel open gensets for professional use. The robust twin-cylinder engine, the steel sheet chassis in epoxy power paint finish and the high quality of components make Fourgroup' genset a reliable product.

They can be used also as a back-up system thanks to the ATS connection available for any size. Easy handling and lifting.

SÉRIE AIR

Groupes électrogènes à essence et diesel sur une base ouverte destinés à un usage professionnel.

Le moteur robuste à deux cylindres, la structure porteuse en tôle d'acier laquée époxy et la qualité des composants font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Grâce à leur équipement, ils sont parfaits pour un usage professionnel et comme système anti-coupure de courant car ils sont tous dotés d'un branchement pour l'armoire électrique d'intervention automatique. Ils peuvent facilement être transportés au moyen d'un chariot à fourches.



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

ALLESTIMENTI STANDARD

- telaio in lamiera verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- fungo di emergenza
- voltmetro
- contatore
- selettore locale-remoto
- presa di connessione del quadro ATS serie Commander
- 2 prese CEE

STANDARD EQUIPMENT

- epoxy powder painted steel frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetotermic switch
- circuit breaker
- emergency button
- voltmeter
- hour counter
- locale/remote selector
- input for the ATS Commander
- 2 CEE plugs

ÉQUIPEMENTS STANDARD

- châssis en tôle laquée époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- bouton coup-de-poing d'urgence
- voltmètre
- compteur
- sélecteur local - distant
- prise de branchement du tableau ATS série Commander
- 2 prises CEE

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



AIR

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria
Open genset with air cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air

OPEN FRAME 3000 RPM 50 Hz



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
600.64	AIR L 10000 M	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	25	11.4	1050	600	800	190	110/85	Capac.	C2
600.65	AIR L 12000 M	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	25	10.4	1050	600	800	220	110/85	Capac.	C3
600.66	AIR L 15000 M	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	25	7.8	1050	600	800	248	110/85	Capac.	C3



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
600.67	AIR L 10000 T	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	25	11.4	1050	600	800	200	110/85	Comp.	C2
600.68	AIR L 12000 T	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	25	10.4	1050	600	800	230	110/85	Comp.	C2
600.69	AIR L 15000 T	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	25	7.8	1050	600	800	256	110/85	Comp.	C2
600.70	AIR L 20000 T	20	16	9LD625/2	2	1248	4.3	50	11.6	1600	750	1050	320	111/86	Comp.	C2

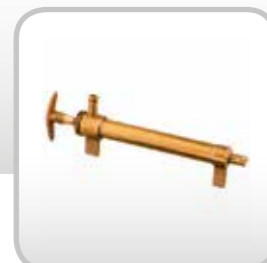
OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.22



Kit trolley
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento autom. carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1% / Aggiungere +AVR al codice

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1% / Add +AVR at the code

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1% / Ajouter +AVR au code

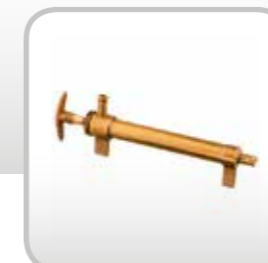
OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.22



Kit trolley
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento autom. carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorto.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°C, altitude 100 m A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.